

二零一零年七月六日  
資料文件

立法會交通事務委員會  
鐵路事宜小組委員會

觀塘線延線進度報告

引言

本文件向委員匯報擬議觀塘線延線的進展。

背景

2. 觀塘線延線全長約 2.6 公里，由現時港鐵觀塘線油麻地站延伸至新建的何文田站及黃埔站【走線圖見附件一】。乘客可於何文田站轉乘將來的沙田至中環線（沙中線）。觀塘線延線會為何文田、紅磡及黃埔一帶居民提供方便的鐵路服務。

3. 我們曾在二零零九年九月十七日及二零一零年四月十六日向委員會匯報觀塘線延線規劃和設計工作的進展；於二零一零年五月十七日，我們與委員會實地視察擬建的觀塘線延線車站出入口及行人接駁設施，向委員詳細解釋有關車站出入口及行人接駁設施的安排，並直接聆聽委員的意見及關注事項。

最新進展

4. 觀塘線延線鐵路方案於去年十一月刊憲，進入法定諮詢程序，反對期限於二零一零年一月結束。我們在過去多個月來一直處理市民提出的反對意見，經審慎研究反對意見及進行詳細設計後，我們修訂鐵路方案的多個部分。修訂方案剛於六月二十五日刊登憲報，公眾可在該日起的六十日內對修訂方案提出反對意見及查詢，政府亦會按法定程序處理。我們會向相關區議會及持份者簡介修訂內容。

5. 港鐵公司已於二零零九年年底展開項目的詳細設計工作，並同時按《環境影響評估條例》進行環境評估。

## 修訂方案

6. 透過與委員、區議會及地區人士接觸，及市民在去年十一月鐵路方案刊憲後提出的意見，我們得悉市民對觀塘線延線項目的意見普遍都是正面及支持的，並要求我們盡快開展工程。市民在現階段的主要關注是車站出入口與鄰近屋苑的接駁設施、通風井的選址及工程進行階段對區內交通影響。

7. 因應市民的意見及進行詳細設計後，觀塘線延線方案的主要修訂包括：

### 何文田站

- a. 我們理解何文田邨居民認為何文田站連接何文田邨的行人通道較迂迴，未能直接連接何文田邨至車站。港鐵公司已重整車站出入口的佈局，並因應居民的意見，於靠近東何文田配水庫遊樂場的佛光街增設一個出入口，以行人隧道連接何文田站。何文田邨的乘客可利用該出入口進出車站；
- b. 區內居民亦提出把鐵路方案中擬建的行人接駁設施，直接連接至愛民邨。因應居民這方面的訴求，我們在修訂方案中建議把擬建在忠義街的行人天橋，進一步伸延橫跨孝民街至愛民邨範圍內，並在嘉民樓側的平台範圍增設升降機，方便愛民邨居民往來車站；
- c. 為居民和乘客提供更舒適的步行環境，我們在修訂方案中建議把鐵路方案中擬建橫跨漆咸道北的有蓋行人天橋，與現有的行人天橋合併。配合新建的有蓋行人天橋，部分現有的行人天橋會被拆卸，但現有的升降機和樓梯會被保留及修改。

### 黃埔站

- d. 我們把原擬建於德安街葛量洪校友會黃埔學校外的緊急救援通道，搬至環海街（即海名軒外），與原擬建於該位置的通風井合併。設施合併後的面積比原設計細小，以盡量減少所佔用的路面空間。這修訂是因應該校和其家長教師協會的訴求而作出的；

- e. 我們的原方案是拆卸及重置連接民兆街與黃埔花園第十一期紫荊苑的行人天橋，但居民建議保留該行人天橋以減少製造建築廢料和工程期間所引致的影響。我們經詳細審視設計後，現建議修改該天橋的梯級位置，以配合民兆街車站出入口的興建工程。經此修訂，紫荊苑行人天橋無須拆卸，但此行人天橋在工程期間需暫時封閉；
- f. 回應居民提出減少鐵路設施佔用路面空間的意見，船景街近黃埔花園第八期的通風井等鐵路設施，將與連接車站大堂及路面的升降機合併；
- g. 居民亦關注在建造期間，工程對區內交通的影響。港鐵公司經詳細審視設計後，將位於紅磡道／德安街交界及船景街／德安街交界地底的車站部分，改用地底挖掘方式興建，減少開挖路面，將建造工程對交通的影響減至最少。

## 其他關注和意見

8. 上述多項修訂都是回應過去在公眾諮詢和處理鐵路方案反對個案所收集的意見。在這期間，地區人士對車站與附近屋苑的行人接駁設施表達其他意見及關注，我們的回應如下：

- a. 有居民建議沿紅磡道地底增建行人隧道，接駁黃埔站至紅磡鶴園區及海逸豪園一帶。我們已仔細考慮多項客觀因素，包括路面交通狀況、現有的行人網絡及設施、道路安全、行人使用量估算、地理環境、技術可行性及成本效益等。經研究後，我們認為現有沿紅磡道的地面行人通道能直接連接紅磡鶴園區及附近的住宅及工商業區至黃埔站。我們已向居民解釋該段行人路地勢平坦，路面寬闊足以配合未來的人流增長，沿途亦已種植樹木，整體設施能為行人提供適當的步行環境。由於建議的行人隧道走線基本與現時沿紅磡道的路面行人通道相同，功能上將會重覆。
- b. 另有居民建議沿紅磡道地底增建行人隧道，接駁黃埔站至紅磡灣一帶的屋苑，包括海濱南岸、半島豪庭等。但紅磡灣已建有橫跨紅磡南道的行人天橋，這天橋已設有無障礙設施，市民可使用這天橋及沿紅磡道的行人道前往黃埔站。這段紅磡道的行

人道地勢平坦，為區內居民提供直接和方便的通道往黃埔站。半島豪庭和理工大學宿舍的住客，除了可以使用上述的現有路徑前往黃埔站外，亦可以使用現有的通道前往港鐵紅磡站。

## 工程計劃

9. 觀塘線延線的詳細設計工作、刊憲諮詢工作及環境影響評估正在進行。政府及港鐵公司會繼續與區議會及地區保持緊密溝通及聯繫，以期觀塘線延線於二零一五年竣工，服務市民。

10. 請委員備悉本文件的內容。

運輸及房屋局

二零一零年六月



圖例:  
LEGEND:

- 車站  
STATION
- 隧道  
TUNNEL

0 250 500 750 m  
比例尺 1 : 15 000 SCALE BAR

### 觀塘線延線 KWUN TONG LINE EXTENSION